

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 465/2006

z dnia 21 marca 2006 r.

kończące dochodzenie dotyczące możliwego obejścia środków antydumpingowych nałożonych na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 408/2002 na przywóz niektórych tlenków cynku pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w drodze przywozu niektórych tlenków cynku wysyłanych z Kazachstanu, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Kazachstanu, i kończące rejestrację tego przywozu nałożoną rozporządzeniem (WE) nr 1289/2005

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 13,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Obowiązujące środki i poprzednie dochodzenia**

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 408/2002⁽²⁾ („rozporządzenie pierwotne”) Rada nałożyła ostateczne cła antydumpingowe wynoszące od 6,9 % do 28 % na przywóz tlenków cynku o czystości nie mniejszej niż 93 % tlenku cynku („tlenki cynku”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).
- (2) Rozporządzeniem (WE) nr 1623/2003⁽³⁾ („rozporządzenie w sprawie obejścia środków”) Rada rozszerzyła cło antydumpingowe w wysokości 20 % nałożone na przywóz tlenków cynku pochodzących z ChRL na przywóz tlenków cynku wysyłanych z Wietnamu, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Wietnamu, oraz na tlenki cynku przedstawione w postaci mieszanki z krzemionką pochodzące z ChRL.

2. Wniosek

- (3) W dniu 27 czerwca 2005 r. Komisja otrzymała wniosek na mocy art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego o przeprowadzenie dochodzenia dotyczącego domniemanego obejścia środków antydumpingowych nałożonych na przywóz tlenków cynku pochodzących z ChRL. Wniosek został złożony przez stowarzyszenie Eurometaux w imieniu producentów reprezentujących ponad 45 % wspólnotowej produkcji tlenków cynku.
- (4) Wniosek zawierał dowody *prima facie* wskazujące, że nastąpiła zmiana w strukturze handlu po nałożeniu

środków antydumpingowych na przywóz tlenków cynku pochodzących z ChRL, która polegała na znacznym wzroście przywozu tych samych produktów z Kazachstanu, podczas gdy przywóz z ChRL zmniejszył się znacząco w tym samym okresie.

- (5) Istnieje domniemanie, że wspomniana zmiana w strukturze handlu wynika z dokonywanego w Kazachstanie przeładunku tlenków cynku pochodzących z ChRL. Stwierdzono ponadto, że nie było innej racjonalnej przyczyny ani ekonomicznego uzasadnienia takiej zmiany, niż istniejące cło antydumpingowe na tlenki cynku pochodzące z ChRL.

- (6) Wnioskodawca stwierdził również, że skutki zaradcze istniejących ceł antydumpingowych na tlenki cynku pochodzące z ChRL zostały osłabione zarówno w odniesieniu do ilości, jak i cen, oraz że stosowany był dumping w stosunku do normalnych wartości uprzednio ustalonych dla tlenków cynku pochodzących z ChRL.

3. Wszczęcie postępowania

- (7) Komisja wszczęła dochodzenie rozporządzeniem (WE) nr 1289/2005⁽⁴⁾ („rozporządzenie wszczynające”) dotyczące rzekomego obejścia środków antydumpingowych i na mocy art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego poleciła władzom celnym rejestrować przywóz tlenków cynku wysyłanych z Kazachstanu, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Kazachstanu, objętych kodem CN 2817 00 00 (kod Taric 2817 00 00 13), począwszy od dnia 6 sierpnia 2005 r.

4. Dochodzenie

- (8) Komisja poinformowała władze ChRL i Kazachstanu o wszczęciu dochodzenia. Przesłano kwestionariusze eksporterom/producentom z ChRL i Kazachstanu oraz importerom we Wspólnocie, wymienionym we wniosku lub o których Komisja uzyskała informację w czasie pierwotnego dochodzenia. Zainteresowane strony miały możliwość wyrażenia swoich poglądów na piśmie i złożenia wniosku o przesłuchanie w ramach limitu czasowego określonego w rozporządzeniu wszczynającym.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 62 z 5.3.2002, str. 7.

⁽³⁾ Dz.U. L 232 z 18.9.2003, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 204 z 5.8.2005, str. 7.

- (9) Jeden producent/eksporter z ChRL i jeden producent/eksporter z Kazachstanu przesłali pełną odpowiedź na kwestionariusz. Pełne odpowiedzi na kwestionariusz przesłało również dwóch importerów/przedsiębiorstwa handlowe ze Wspólnoty. Komisja odbyła wizytę weryfikacyjną w pomieszczeniach następującego przedsiębiorstwa:

Producent/eksporter kazachski:

— JSC Kazzinc, Ust-Kamenogorsk, Kazachstan.

5. Okres objęty dochodzeniem

- (10) Dochodzenie objęło okres od dnia 1 lipca 2004 r. do dnia 30 czerwca 2005 r. („OD”). Zebrano dane od 2001 r. do końca OD celem zbadania zmiany w strukturze handlu.

B. WYNIKI DOCHODZENIA

1. Uwagi ogólne/stożenie współpracy

a) ChRL

- (11) Jeden producent/eksporter tlenków cynku w ChRL współpracował podczas dochodzenia poprzez złożenie odpowiedzi na kwestionariusz. Stwierdzono, że to przedsiębiorstwo nie wywoziło tlenków cynku do Kazachstanu w OD.

b) Kazachstan

- (12) Jeden kazachski producent tlenków cynku, JSC Kazzinc, współpracował w czasie dochodzenia. Informacje przekazane przez wspomniane przedsiębiorstwo na temat jego sprzedaży eksportowej do Wspólnoty są zgodne z przywozem zarejestrowanym w ramach kodu CN 2817 00 00 z Kazachstanu w OD, według danych Eurostatu, co wykazuje, że JSC Kazzinc był jedynym eksporterem tlenków cynku z Kazachstanu do Wspólnoty w OD.

2. Produkt objęty postępowaniem i produkt podobny

- (13) Produktem, którego dotyczy możliwe obejście środków, jest – zgodnie z tym, co określono w pierwotnym dochodzeniu – tlenek cynku (wzór chemiczny: ZnO) o czystości nie mniejszej niż 93 % tlenku cynku, pochodzący z ChRL, aktualnie objęty kodem CN 2817 00 00.

- (14) Dochodzenie wykazało, że produkt objęty dochodzeniem jest przywożony do Wspólnoty o czystości nie mniejszej niż 93 % tlenku cynku. Tlenki cynku pochodzące

z Kazachstanu mają czystość większą niż 93 % tlenku cynku.

- (15) Uznano zatem, że tlenki cynku wywożone do Wspólnoty z ChRL oraz tlenki wysyłane z Kazachstanu mają takie same cechy fizyczne i chemiczne i to samo wykorzystanie. Są więc one uważane za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. Zmiana struktury handlu

- (16) Jak stwierdzono w powyższym motywie 5, istnieje domniemanie, że zmiana struktury handlu wynika z przeładunku tlenków cynku w Kazachstanie.

a) Tlenki cynku wysyłane z Kazachstanu

- (17) Zgodnie z danymi Eurostatu przywóz tlenków cynku z Kazachstanu wzrósł od 0 ton w 2001 r. do 2 700 ton w 2002 r. W 2003 r. nastąpił dalszy wzrost przywozu do 5 000 ton, a pod koniec OD miał miejsce dalszy wzrost aż do 5 640 ton. Przywóz tlenków cynku z Kazachstanu rozpoczął się faktycznie w 2002 r., czyli w tym samym czasie, kiedy miało miejsce nałożenie ostatecznych ceł antydumpingowych na tlenki cynku pochodzące z ChRL. Ponadto dodatkowy znaczący wzrost w od 2003 r. aż do końca OD zbiegł się z rozszerzeniem ceł antydumpingowych na przywóz tlenków cynku wysyłanych z Wietnamu.

- (18) Jak wyjaśniono powyżej w motywie 12, dane dostarczone przez współpracujące przedsiębiorstwo JSC Kazzinc wykazują, że to przedsiębiorstwo było jedynym eksporterem tlenków cynku z Kazachstanu w OD.

b) Tlenki cynku przywożone z ChRL

- (19) Przywóz do Wspólnoty tlenków cynku z ChRL znacznie się zmniejszył, z 37 900 ton w 2001 r. do 24 700 ton w 2002 r. W OD przywóz wynosił 18 500 ton. Wynika z tego, że silny spadek przywozu z ChRL miał miejsce po wszczęciu pierwotnego dochodzenia antydumpingowego i nałożeniu ostatecznych środków.

- (20) Z powyższych danych można wywnioskować, że nastąpiła wyraźna zmiana struktury handlu w odniesieniu do wywozów z ChRL i Kazachstanu do Wspólnoty, która zbiegła się z wejściem w życie ostatecznych środków antydumpingowych nałożonych na przywóz produktu objętego dochodzeniem, pochodzący z ChRL w marcu 2002 r. oraz z rozszerzeniem tych ceł na przywóz tlenków cynku wysyłanych z Wietnamu w 2003 r.

4. Racjonalna przyczyna lub ekonomiczne uzasadnienie

- (21) JSC Kazzinc rozpoczęło produkcję i wywóz tlenków cynku przed 2000 r., jednak wywóz ten nie był przeznaczony do Wspólnoty. Wywóz tlenków cynku do Wspólnoty rozpoczął się w 2002 r., czyli w tym samym czasie, co nałożenie ostatecznych cel antydumpingowych na tlenki cynku pochodzące z ChRL. Jak określono powyżej w motywie 12, informacje przekazane przez przedsiębiorstwo na temat prowadzonej sprzedaży eksportowej do Wspólnoty w okresie poddanym analizie i w OD są zgodne z zarejestrowanym przywozem, według danych Eurostatu. Uznano, że wywóz do Wspólnoty był przeznaczony dla jednego importera, z siedzibą w Hiszpanii.
- (22) Ponadto wykryto, że ani tlenki cynku sprzedawane przez JSC Kazzinc, ani inne surowe materiały służące do wytworzenia tego produktu nie zostały zakupione w ChRL. Wszystkie materiały służące do produkcji tlenków cynku są faktycznie wynikiem produkcji przy użyciu własnych urządzeń produkcyjnych JSC Kazzinc. Stwierdzono zatem, że przedsiębiorstwo należy uznać za rzeczywistego producenta tlenków cynku.
- (23) Dochodzenie wykazało również, że co najmniej od 2002 r. JSC Kazzinc było rzeczywiście w stanie samodzielnie wyprodukować ilość tlenków cynku, którą wywieziono z Kazachstanu do Wspólnoty. W tych okolicznościach uznaje się, że przeładunek tlenków cynku pochodzących z ChRL w Kazachstanie nie miał miejsca. Ponadto, zgodnie z danymi otrzymanymi od rządu kazachskiego, przywóz tlenków cynku do Kazachstanu z ChRL rozpoczął się w 2003 r., wynosząc wówczas 1,5 tony, i wzrósł do 42 ton w 2004 r.
- (24) Na podstawie wymienionych ustaleń uznano, że zarówno przedsiębiorstwo, jak i Kazachstan, wykazały, iż istnieją uzasadnione powody ekonomiczne, inne niż nałożenie ostatecznych cel antydumpingowych na przywóz tlenków cynku pochodzących z ChRL, które zadecydowały o zmianie struktury handlu, o której mowa w powyższych motywach 17 do 20.

C. ZAKOŃCZENIE

- (25) W świetle powyższych ustaleń wydaje się, że stosowne będzie zakończenie obecnego dochodzenia w sprawie obejścia środków. Wprowadzoną rozporządzeniem wszczynającym rejestrację przywozu tlenków cynku wysyłanych z Kazachstanu należy przerwać, a wymienione rozporządzenie uchylić.
- (26) Zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i okolicznościach, na podstawie których Komisja postanowiła zakończyć dochodzenie, i miały możliwość przedstawienia swoich oświadczeń. Otrzymane uwagi nie miały charakteru zmierzającego do zmiany powyższych wniosków.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Dochodzenie wszczęte rozporządzeniem (WE) nr 1289/2005 w sprawie wszczęcia dochodzenia dotyczącego możliwego obejścia środków antydumpingowych nałożonych rozporządzeniem (WE) nr 408/2002 na przywóz niektórych tlenków cynku pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w drodze przywozu niektórych tlenków cynku wysyłanych z Kazachstanu, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Kazachstanu, i poddające ten przywóz rejestracji zostaje niniejszym zakończone.

Artykuł 2

Niniejszym zaleca się, aby władze celne zaprzęstały rejestracji przywozu, ustanowionego zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1289/2005.

Artykuł 3

Rozporządzenie (WE) nr 1289/2005 traci moc.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 marca 2006 r.

W imieniu Komisji,
Peter MANDELSON
Członek Komisji